

1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	CARA C 10 Type BE
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce	
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-AoP-30-17601-4-TZ / 2025-04-07
Číslo zkušební protokolu	30-17601-4-T / 2025-04-01
6. Zkušebna Harmonizovaná technická specifikace	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022
7. Deklarované vlastnosti výrobku	

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
CARA C 10	1652	770	500	7,8	---	2,35	150	12

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 258B-011

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost	200	kg
Požární bezpečnost	Splněno	

Ochrana hořlavých materiálů	Minimální vzdálenost				
	od hořlavých materiálů		od nehořlavých materiálů		
Zadní	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Čelní	d_P	1000		---	mm
Čelní k podlaze	d_F	0		---	mm
Boční	d_S	800	d_{Snon}	800	mm
Boční se sklem	d_{S1}	800		---	mm
Boční – výklenek	d_{S2}	---	d_{S2non}	800	mm
Boční – umístění 45°	d_{S3}	---		---	mm
Boční záření	d_L	0		---	mm
Od podlahy	d_B	40		---	mm
Od stropu	d_C	750		---	mm
Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů		---		---	mm

Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí	Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
	Emise spalin oxidu uhelnatého	CO 13 % O ₂	478	1280
Emise spalin oxidů dusíku	NO _x 13 % O ₂	112	104	mg/Nm ³
Emise organického plynného uhlíku	OGC 13 % O ₂	15	59	mg/Nm ³
Emise pevných částic	PM 13 % O ₂	25	36	mg/Nm ³

Bezpečnost a přístupnost při užívání

Výstupní teplota spalin	T_{snom}	306	T_{spart}	271	°C
Minimální tah komínu	p_{nom}	12	p_{part}	8	Pa
Hmotnostní tok spalin	$\Phi_{f,g nom}$	7,4	$\Phi_{f,g part}$	5,8	g/s

Úspora energie a tepla	Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu		
	Tepelný tok do prostoru	P_{nom}	7,8	P_{part}	5,1
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Účinnost	η_{nom}	80	η_{part}	80	%
Sezonní účinnost vytápění	η_s	71		---	%
Energetická účinnost – index EEI	EEI	107		---	
Klasifikace energetické náročnosti – třída		A+		---	
Spotřeba elektrické energie	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	e_{lSB}	---		---	kW

Udržitelné využívání přírodních zdrojů

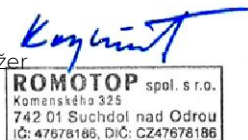
Udržitelnost životního prostředí	NPD	NPD
----------------------------------	-----	-----

***) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost**

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
 Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

- | | |
|---|---|
| 1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov | CARA C 10
Type BE |
| 2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou | Spotrebit na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody. |
| 3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu | ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Splnomocnený zástupca | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov | 3 |
| Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku | 1015-AoP-30-17601-4-TZ / 2025-04-07 |
| 6. Číslo skúšobného protokolu | 30-17601-4-T / 2025-04-01 |
| Skúšobňa | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonizovaná technická špecifikácia | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |
| 7. Deklarované vlastnosti výrobku | |

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý tepelný výkon (kW)	Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
CARA C 10	1652	770	500	7,8	---	2,35	150	12

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 258B-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

Ochrana horľavých materiálov	Minimálna vzdialenosť	
	od horľavých materiálov	od nehorľavých materiálov
Zadná	d_R	80
Čelná	d_P	1000
Čelná k podlahe	d_F	0
Bočná	d_S	800
Bočná presklená stena	d_{S1}	800
Bočná – výklenok	d_{S2}	---
Bočná – umiestnenia 45°	d_{S3}	---
Bočné žiarenie	d_L	0
Od podlahy	d_B	40
Od stropu	d_C	750
Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov		---

Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia		Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Emisie spalín oxidu uhoľnatého	CO 13 % O ₂	478	1280		mg/Nm ³
Emisie spalín oxidov dusíka	NO _x 13 % O ₂	112	104		mg/Nm ³
Emisie organického plynného uhlíka	OGC 13 % O ₂	15	59		mg/Nm ³
Emisie pevných častíc	PM 13 % O ₂	25	36		mg/Nm ³

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní					
Výstupná teplota spalín	T_{snom}	306	T_{spart}	271	°C
Minimálny ťah komína	p_{nom}	12	p_{part}	8	Pa
Hmotnostný tok spalín	$\Phi_{f,g nom}$	7,4	$\Phi_{f,g part}$	5,8	g/s

Úspora energie a tepla					
		Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Tepelný tok do priestoru	P_{nom}	7,8	P_{part}	5,1	kW
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Účinnosť	η_{nom}	80	η_{part}	80	%
Sezónna účinnosť vykurovania	η_s	71		---	%
Energetická účinnosť – index EEI	EEI	107		---	
Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda		A+		---	
Spotreba elektrickej energie	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	e_{lSB}	---		---	kW

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov					
Udržateľnosť životného prostredia		NPD		NPD	

*1) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
 Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz
adres kontaktowy producenta
- Upoważniony przedstawiciel
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych
- Laboratorium doświadczalne / Nr.
Powiązana specyfikacja techniczna
- Deklarowane właściwości produktu

CARA C 10
Type BE

Urządzenie na paliwa stałe w budynkach
mieszkalnych bez ogrzewania wody.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego
Sprawozdanie z badań Nr.

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Nominalna moc cieplna (kW)	Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
CARA C 10	1652	770	500	7,8	---	2,35	150	12

Główne cechy charakterystyczne Piec kominkowy na drewno typu 258B-011

Odporność mechaniczna i stabilność

Nośność 200 kg

Bezpieczeństwo przeciwpożarowe Spełnione

Ochrona materiałów palnych		Minimalna odległość			
		z materiałów palnych		z materiałów niepalnych	
Tyłna	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Czołowa	d_p	1000	---	---	mm
Czołowa do podłogi	d_F	0	---	---	mm
Boczne	d_s	800	d_{snon}	800	mm
Od strony szkła ścianki	d_{s1}	800	---	---	mm
Boczne – nisza	d_{s2}	---	d_{s2non}	800	mm
Boczne – lokalizacja 45°	d_{s3}	---	---	---	mm
Promieniowanie boczne	d_L	0	---	---	mm
Od podłogi	d_B	40	---	---	mm
Z sufitu	d_C	750	---	---	mm
Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych		---	---	---	mm

Higiena, zdrowie i ochrona środowiska		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Emisja tlenku węgla w spalinach	CO 13 % O ₂	478	1280	mg/Nm ³
Emisja tlenków azotu w spalinach	NO _x 13 % O ₂	112	104	mg/Nm ³
Emisja organicznego dwutlenku węgla	OGC 13 % O ₂	15	59	mg/Nm ³
Emisja cząstek stałych	PM 13 % O ₂	25	36	mg/Nm ³

Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Temperatura wyjściowa spalin	T_{snom}	306	T_{spart}	271 °C
Minimalny ciąg komin	p_{nom}	12	p_{part}	8 Pa
Masa cząstek stałych w spalinach	$\Phi_{f,g nom}$	7,4	$\Phi_{f,g part}$	5,8 g/s

Oszczędność energii i ciepła		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Przepływ ciepła v powietrze	P_{nom}	7,8	P_{part}	5,1 kW
Przepływ ciepła po stronie wody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---
Efektywność	η_{nom}	80	η_{part}	80 %
Efektywność sezonowa ogrzewania	η_s	71	---	%
Efektywność energetyczna – index EEI	EEI	107	---	
Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa		A+	---	
Zużycie energii elektrycznej	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	e_{lSB}	---	---	---

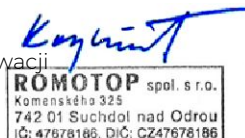
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych			
Zrównoważony rozwój środowiska		NPD	NPD

***) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja**

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajčec
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja CARA C 10
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-AoP-30-17601-4-TZ / 2025-04-07
Száma vizsgálati jelentés 30-17601-4-T / 2025-04-01
6. Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges hőteljesítmény (kW)	A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
CARA C 10	1652	770	500	7,8	---	2,35	150	12

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 258B-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

Gyúlékony anyagok védelme		Minimális távolság		
		gyúlékony anyagoktól	nem gyúlékony anyagoktól	
Hátsó fal	d_R	80	d_{Rnon}	0 mm
Első	d_p	1000	---	mm
Első a padlóra	d_F	0	---	mm
Oldalfal	d_s	800	d_{snon}	800 mm
Oldalfal üveggel	d_{s1}	800	---	mm
Oldalfal – bemélyedése	d_{s2}	---	d_{s2non}	800 mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	d_{s3}	---	---	mm
Oldalirányú sugárzás	d_L	0	---	mm
A padlóról	d_B	40	---	mm
Mennyezettől	d_C	750	---	mm
A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága		---	---	mm

Higiénia, egészség- és környezetvédelem		A névleges hőteljesítményen		A részlegesen hőteljesítményen	
Égéstermék-kibocsátás	CO 13 % O ₂	478	1280		mg/Nm ³
A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása	NO _x 13 % O ₂	112	104		mg/Nm ³
Szerves szén-dioxid-kibocsátás	OGC 13 % O ₂	15	59		mg/Nm ³
Részecskékibocsátás	PM 13 % O ₂	25	36		mg/Nm ³

Biztonság és hozzáférhetőség használat közben

Kimeneti égéstermékek hőmérséklete	T_{snom}	306	T_{spart}	271	°C
Minimális kéményhuzat	p_{nom}	12	p_{part}	8	Pa
Száraz füstgáz tömegáram	$\Phi_{f,g nom}$	7,4	$\Phi_{f,g part}$	5,8	g/s

Energia- és hőtakarékoság		A névleges hőteljesítményen		A részlegesen hőteljesítményen	
Helyiség fűtési teljesítmény	P_{nom}	7,8	P_{part}	5,1	kW
Vízmelegítési teljesítmény	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Hatásfok	η_{nom}	80	η_{part}	80	%
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	η_s	71	---	---	%
Energiahatékonysági mutató EEI	EEI	107	---	---	
Az energiateljesítmény osztályozása – osztály		A+	---	---	
Villamosenergia-fogyasztás	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban	e_{lSB}	---	---	---	kW

A természeti erőforrások fenntartható használata

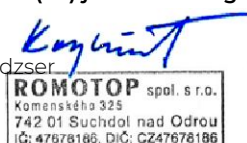
Környezeti fenntarthatóság	NPD	NPD
----------------------------	-----	-----

*1) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajiček
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	CARA C 10 Type BE
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Residential solid fuel burning appliance without water heating.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-AoP-30-17601-4-TZ / 2025-04-07
Test report no.	30-17601-4-T / 2025-04-01
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022

7. Declared qualities stated																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Product type</th> <th colspan="3">Principal dimensions (mm)</th> <th rowspan="2">Nominal heat output (kW)</th> <th rowspan="2">Hot-water exchanger nominal heat output (kW)</th> <th rowspan="2">Fuel consumption (kg/h)</th> <th rowspan="2">Flue pipe deameter (mm)</th> <th rowspan="2">Flue draught (Pa)</th> </tr> <tr> <th>Height</th> <th>Width</th> <th>Depth</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CARA C 10</td> <td>1652</td> <td>770</td> <td>500</td> <td>7,8</td> <td>---</td> <td>2,35</td> <td>150</td> <td>12</td> </tr> </tbody> </table>	Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)	Height	Width	Depth	CARA C 10	1652	770	500	7,8	---	2,35	150	12
Product type		Principal dimensions (mm)								Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)							
	Height	Width	Depth																		
CARA C 10	1652	770	500	7,8	---	2,35	150	12													

Main characteristics Wood-fireplace stove type 258B-011

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

Protection of flammable materials		Minimum distance		
		from flammable materials	from nonflammable materials	
Back	d_R	80	d_{Rnon}	0 mm
Front	d_p	1000	---	mm
Front to the floor	d_F	0	---	mm
Side	d_S	800	d_{Snon}	800 mm
Side with glass	d_{S1}	800	---	mm
Side – niche	d_{S2}	---	d_{S2non}	800 mm
Side – location 45°	d_{S3}	---	---	mm
Side radiation	d_L	0	---	mm
From the floor	d_B	40	---	mm
From the ceiling	d_C	750	---	mm
Type of material and thickness of any protective insulation material(s)		---	---	mm

Hygiene, health and environmental protection		At nominal heat output		At part load heat output	
Emissions carbon monoxide	CO 13 % O ₂	478		1280	mg/Nm ³
Emissions oxides of nitrogen	NO _x 13 % O ₂	112		104	mg/Nm ³
Emissions organic carbon gas	OGC 13 % O ₂	15		59	mg/Nm ³
Emissions particulate matter	PM 13 % O ₂	25		36	mg/Nm ³

Safety and accessibility in use		At nominal heat output		At part load heat output	
Flue gas outlet temperature	T_{snom}	306	T_{spart}	271	°C
Minimum flue draught	p_{nom}	12	p_{part}	8	Pa
Dry flue gas mass flow rate	$\Phi_{f,g nom}$	7,4	$\Phi_{f,g part}$	5,8	g/s

Saving energy and heat		At nominal heat output		At part load heat output	
Room thermal heating output	P_{nom}	7,8	P_{part}	5,1	kW
Water thermal heating output	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficiency	η_{nom}	80	η_{part}	80	%
Seasonal space heating energy efficiency	η_s	71	---	---	%
Energy Efficiency Index	EEL	107	---	---	
Energy efficiency classification – class		A+	---	---	
Electricity consumption	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Electricity consumption in standby mode	e_{lSB}	---	---	---	kW

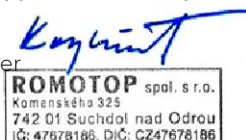
Sustainable use of natural resources		At nominal heat output		At part load heat output	
Environmental sustainability		NPD		NPD	

***) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčiček
 Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps CARA C 10
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-AoP-30-17601-4-TZ / 2025-04-07
 Prüfbericht Nr. 30-17601-4-T / 2025-04-01
6. Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Harmonisierte technische Spezifikation EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
CARA C 10	1652	770	500	7,8	---	2,35	150	12

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 258B-011

Mechanische Festigkeit und Stabilität

Tragfähigkeit 200 kg

Brandsicherheit Erfüllt

Schutz von brennbaren Materialien	Mindestabstand			
		zu brennbaren Materialien	zu nicht brennbaren Materialien	
Rückwand	d_R	80	d_{Rnon}	0
Strahlungsbereich	d_p	1000	---	---
Strahlungsbereich zum Boden	d_F	0	---	---
Seitenwände	d_s	800	d_{snon}	800
Seite mit Glas	d_{s1}	800	---	---
Seite – Nische	d_{s2}	---	d_{s2non}	800
Seite – Ausrichtung 45°	d_{s3}	---	---	---
Seitliche Strahlung	d_L	0	---	---
Von dem Boden	d_B	40	---	---
Von der Decke	d_C	750	---	---
Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en)		---	---	---

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
Kohlenmonoxid-Emissionen	CO 13 % O ₂	478	1280	mg/Nm ³
Rauchgasemissionen von Stickoxiden	NO _x 13 % O ₂	112	104	mg/Nm ³
E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC 13 % O ₂	15	59	mg/Nm ³
Feinstaubemissionen	PM 13 % O ₂	25	36	mg/Nm ³

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung				
Rauchgasaustrittstemperatur	T_{snom}	306	T_{spart}	271
Minimaler Schornsteinzug	p_{nom}	12	p_{part}	8
Rauchgasmassenstrom (trocken)	$\Phi_{f,g nom}$	7,4	$\Phi_{f,g part}$	5,8

Einsparung von Energie und Wärme	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
Nenn-Raumwärmeleistung	P_{nom}	7,8	P_{part}	5,1
Nenn-Wasserwärmeleistung	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---
Wirkungsgrad	η_{nom}	80	η_{part}	80
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	η_s	71	---	---
Energieeffizienzindex	EEl	107	---	---
Energieeffizienzklasse (Klasse)		A+	---	---
Stromverbrauch	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	---	---	---

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen

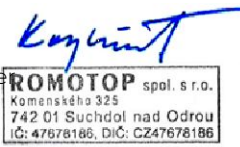
Umweltverträglichkeit NPD NPD

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
 Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	CARA C 10 Type BE
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
Rapport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-AoP-30-17601-4-TZ / 2025-04-07
Document N°	30-17601-4-T / 2025-04-01
6. Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Norme(s) Européennes	EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration								
Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance thermique nominale (kW)	Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
CARA C 10	1652	770	500	7,8	---	2,35	150	12

Principales caractéristiques	Poêle à bois du type	258B-011
Résistance mécanique et stabilité		
Capacité de charge	200	kg
Sécurité incendie	Conforme	

Protection des matériaux inflammables		Distance minimale			
		par rapport aux matériaux combustibles	par rapport aux matériaux non combustibles		
Arrière	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Avant	d_p	1000	---	---	mm
Avant (par rapport au sol)	d_F	0	---	---	mm
Latéral	d_s	800	d_{snon}	800	mm
Latéral avec vitre	d_{s1}	800	---	---	mm
Latéral – niche	d_{s2}	---	d_{s2non}	800	mm
Latéral – emplacement 45°	d_{s3}	---	---	---	mm
Rayonnement latéral	d_L	0	---	---	mm
Depuis le sol	d_B	40	---	---	mm
Plafond	d_C	750	---	---	mm
Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s)		---		---	mm

Hygiène, santé et protection de l'environnement		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Émissions de monoxyde de carbone	CO 13 % O ₂	478		1280	mg/Nm ³
Émissions d'oxydes d'azote	NO _x 13 % O ₂	112		104	mg/Nm ³
Émissions de carbone organique gazeux	OGC 13 % O ₂	15		59	mg/Nm ³
Émissions de particules	PM 13 % O ₂	25		36	mg/Nm ³

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation					
Température de sortie des résidus de combustion	T_{snom}	306	T_{spart}	271	°C
Tirage minimum de conduit de fumée	p_{nom}	12	p_{part}	8	Pa
Débit massique des gaz de combustion secs	$\Phi_{f,g nom}$	7,4	$\Phi_{f,g part}$	5,8	g/s

Économies d'énergie et de chaleur		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Puissance de chauffage intérieure	P_{nom}	7,8	P_{part}	5,1	kW
Puissance de chauffage dans l'eau	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficacité	η_{nom}	80	η_{part}	80	%
Efficacité énergétique saisonnière	η_s	71	---	---	%
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	107	---	---	
Classification de la performance énergétique – classe		A+	---	---	
Consommation d'électricité	el_{max}	---	el_{min}	---	kW
Consommation d'énergie en mode veille	el_{SB}	---	---	---	kW

Utilisation durable des ressources naturelles		
Durabilité de l'environnement	NPD	NPD

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
 Directeur produits et innovation

Traité par et pour le fabricant:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	CARA C 10 Type BE
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione	1015-AoP-30-17601-4-TZ / 2025-04-07
Rapporto di prova nr.	30-17601-4-T / 2025-04-01
6. Laboratorio di prova designato / nr. Specificazioni tecniche armonizzate	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione								
Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza termica nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
CARA C 10	1652	770	500	7,8	---	2,35	150	12

Caratteristiche principali	Stufa a camino a legna di tipo	258B-011
Resistenza meccanica e stabilità		
Capacità di carico	200	kg
Sicurezza antincendio	Conforme	

Protezione dei materiali infiammabili		Distanza minima			
		di materiali infiammabili	di materiali non infiammabili		
Posteriore	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Anteriore	d_p	1000	---	---	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)	d_F	0	---	---	mm
Laterali	d_S	800	d_{Snon}	800	mm
Vetrata laterale	d_{S1}	800	---	---	mm
Laterali – nicchia	d_{S2}	---	d_{S2non}	800	mm
Laterali – posizione 45°	d_{S3}	---	---	---	mm
Radiazione laterale	d_L	0	---	---	mm
Dal pavimento	d_B	40	---	---	mm
Dal soffitto	d_C	750	---	---	mm
Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo		---	---	---	mm

Igiene, salute e tutela dell'ambiente		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
Emissioni di monossido di carbonio	CO 13 % O ₂	478	1280		mg/Nm ³
Emissioni allo scarico di ossidi di azoto	NO _x 13 % O ₂	112	104		mg/Nm ³
Emissioni di gas organici di carbonio	OGC 13 % O ₂	15	59		mg/Nm ³
Emissioni di particolato	PM 13 % O ₂	25	36		mg/Nm ³

Sicurezza e accessibilità in uso					
Temperatura d'uscita dei fumi di scarico	T_{snom}	306	T_{spart}	271	°C
Tiro minimo di esercizio	p_{nom}	12	p_{part}	8	Pa
Portata dei fumi di scarico secchi	$\Phi_{f,g nom}$	7,4	$\Phi_{f,g part}$	5,8	g/s

Risparmiare energia e calore		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
Potenza termica all'ambiente	P_{nom}	7,8	P_{part}	5,1	kW
Potenza termica all'acqua	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficienza	η_{nom}	80	η_{part}	80	%
Efficienza stagionale	η_s	71	---	---	%
Indice di efficienza prodotto	EEL	107	---	---	
Classificazione della prestazione energetica – classe		A+	---	---	
Consumo di energia elettrica	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---	kW
Consumo di energia elettrica in modo stand-by	e_{lSB}	---	---	---	kW

Uso sostenibile delle risorse naturali		
Sostenibilità ambientale	NPD	NPD

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

- Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda CARA C 10
Type BE
- Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo Stanovanjska naprava na trda goriva brez ogrevanja vode.
- Ime in kontaktni naslov proizvajalca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Pooblaščen zastopnik **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda 3
Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda 1015-AoP-30-17601-4-TZ / 2025-04-07
Testno poročilo št. 30-17601-4-T / 2025-04-01
- Imenovani testni laboratorij NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizirana tehnična specifikacija EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

7. Deklaracija lastnosti

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nazivna toplotna moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
CARA C 10	1652	770	500	7,8	---	2,35	150	12

Glavne značilnosti Peči na drva vrsta 258B-011

Mehanska odpornost in stabilnost

Nosilnost 200 kg
 Požarna varnost Izpolnjeno

Zaščita vnetljivih materialov	Najmanjša razdalja			
	od vnetljivega materiala		od negorljivega materiala	
Zadaj	d_R	80	d_{Rnon}	0
Spredaj	d_p	1000	---	---
Spredaj do tal	d_F	0	---	---
Stran	d_s	800	d_{snon}	800
Stran s steklom	d_{s1}	800	---	---
Stran – niša	d_{s2}	---	d_{s2non}	800
Stran – postavitvev pod kotom 45°	d_{s3}	---	---	---
Stransko sevanje	d_L	0	---	---
Od tal	d_B	40	---	---
Od stropa	d_C	750	---	---
Vrsta materiala in debelina vseh zaščitnih izolacijskih materialov		---		---

Higiena, zdravje in varstvo okolja		Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči
Emisije ogljikovega monoksida	CO 13 % O ₂	478		1280
Emisije dušikovih oksidov	NO _x 13 % O ₂	112		104
Emisije organskega ogljikovega plina	OGC 13 % O ₂	15		59
Emisije trdnih delcev	PM 13 % O ₂	25		36

Varnost in dostopnost pri uporabi

Temperatura izhodnih dimnih plinov	T_{snom}	306	T_{spart}	271	°C
Najmanjši vlek dimnika	p_{nom}	12	p_{part}	8	Pa
Masni pretok dimnih plinov	$\Phi_{f,g nom}$	7,4	$\Phi_{f,g part}$	5,8	g/s

Varčevanje z energijo in toploto

		Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči
Toplotna moč ogrevanja prostora	P_{nom}	7,8	P_{part}	5,1
Toplotna moč ogrevanja vode	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---
Učinkovitost	η_{nom}	80	η_{part}	80
Sezonska učinkovitost ogrevanja	η_s	71	---	---
Indeks energetske učinkovitosti	EEL	107	---	---
Razvrstitev energetske učinkovitosti – razred		A+	---	---
Poraba električne energije	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	e_{lSB}	---	---	---

Trajnostna raba naravnih virov

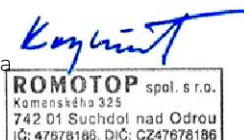
Okoljska trajnost NPD NPD

***) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana**

- Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček
 Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
 Mgr. Ondřej Šuba
 Tehnik

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistuskoodi CARA C 10
 Typpi, sarja, sarjanumero tai muu rakennustuotteiden tunnistamisen mahdollistava tieto Type BE
2. Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen Asuintiloihin tarkoitettu kiinteää polttoainetta yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti polttava laite ilman veden lämmitystä.
3. Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot **ROMOTOP spol. s r.o.**
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Valtuutettu edustaja **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t) 3
 Raportti: Rakennustuotteen suorituskyvyn arvioinnin 1015-AoP-30-17601-4-TZ / 2025-04-07
 Testausraportti nro 30-17601-4-T / 2025-04-01
6. Nimetty testauslaboratorio NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Ilmoitettavat ominaisuudet

Tuotteen tyyppi	Päämitat (mm)			Nimellinen lämmöntuotto (kW)	Kuumavesivaihtimen teho (kW)	Polttoaineenkulutus (kg/h)	Savuputken halkaisija (mm)	Savuputken veto (Pa)
	Height	Width	Depth					
CARA C 10	1652	770	500	7,8	---	2,35	150	12

Perusominaisuudet Puutakan sydämen tyyppi 258B-011

Mekaaninen kestävyys ja vakaus

Kantavuus 200 kg

Paloturvallisuus Täyttyy

Syttyvien materiaalien suojaus	Vähimmäisetäisyys			
	syttyviin materiaaleihin		syttymättömiin materiaaleihin	
Takaosa	d_R	80	d_{Rnon}	0
Etuosa	d_p	1000	---	---
Etuosasta lattiaan	d_F	0	---	---
Sivu	d_s	800	d_{snon}	800
Sivu, jossa lasia	d_{s1}	800	---	---
Sivu – syvennys	d_{s2}	---	d_{s2non}	800
Sivu – sijainti 45°	d_{s3}	---	---	---
Sivusäteily	d_L	0	---	---
Lattiasta	d_B	40	---	---
Katosta	d_C	750	---	---
Materiaalin tyyppi ja suojaavien eristemateriaalien paksuus		---		---

Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu		Nimellisellä lämmöntuotolla		Lämmöntuotto osakuormalla	
Häkäpäästöt	CO 13 % O ₂	478		1280	mg/Nm ³
Typen oksidien päästöt	NO _x 13 % O ₂	112		104	mg/Nm ³
Hiilikaasun päästöt	OGC 13 % O ₂	15		59	mg/Nm ³
Hiukkasten päästöt	PM 13 % O ₂	25		36	mg/Nm ³

Turvallisuus ja saavutettavuus

		Nimellisellä lämmöntuotolla		Lämmöntuotto osakuormalla	
Savukaasujen ulostulolämpötila	T_{snom}	306		T_{spart}	271 °C
Pienin savuhormien veto	p_{nom}	12		p_{part}	8 Pa
Kuivan savukaasun massavirtaus	$\Phi_{f,g nom}$	7,4		$\Phi_{f,g part}$	5,8 g/s

Energian ja lämmön säästö		Nimellisellä lämmöntuotolla		Lämmöntuotto osakuormalla	
Huoneen lämmitysteho	P_{nom}	7,8		P_{part}	5,1 kW
Veden lämmitysteho	P_{Wnom}	Ei ilmoitettu		P_{Wpart}	---
Tehokkuus	η_{nom}	80		η_{part}	80 %
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus	η_s	71		---	---
Energiatehokkuusindeksi	EEl	107		---	---
Energiatehokkuusluokka		A+		---	---
Virrankulutus	e_{lmax}	---		e_{lmin}	---
Virrankulutus valmiustilassa	e_{lSB}	---		---	---

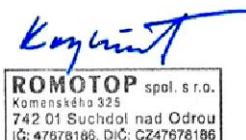
Luonnonvarojen kestävä käyttö

Ympäristökestävyys Ei ilmoitettu Ei ilmoitettu

8. Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajčec
 Tuote- ja innovaatiopäällikkö



Valmistajan käsittelijä:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Teknikko

1. Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood
Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element CARA C 10
Type BE
2. Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale
harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile Tahkekütust põletav seade eluruumi
ilma vee kuumutamise võimaluseta.
3. Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk
ja kontaktaadress ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4. Volitatud esindaja ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5. Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id) 3
Raport: Ehitustoote toimimise hindamine 1015-AoP-30-17601-4-TZ / 2025-04-07
Testiraport nr 30-17601-4-T / 2025-04-01
6. Määratud katselabor NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklareeritud omadused

Toote tüüp	Põhimõõtmel (mm)			Nimivõimsus (kW)	Kuumaveevaheti väljund (kW)	Kütusekulu (kg/h)	Suitsutoru diameeter (mm)	Lööri tõmme (Pa)
	Pikkus	Laius	Sügavus					
CARA C 10	1652	770	500	7,8	---	2,35	150	12

Põhiomadused Puiduküttega kamina tüüp 258B-011

Mehaaniline vastupidavus ja stabiilsus

Kandevõime 200 kg

Tulekindlus Täidetud

Süttivate materjalide kaitsmine		Minimaalne kaugus			
		süttivatest materjalidest		mittesüttivatest materjalidest	
Tagaosa	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Esiosa	d_p	1000	---	---	mm
Esiosast pörandani	d_F	0	---	---	mm
Külg	d_s	800	d_{snon}	800	mm
Klaasiga külg	d_{s1}	800	---	---	mm
Külg – nišš	d_{s2}	---	d_{s2non}	800	mm
Külg – asend 45°	d_{s3}	---	---	---	mm
Kiirgus külje suunas	d_L	0	---	---	mm
Pörandast	d_B	40	---	---	mm
Laest	d_C	750	---	---	mm
Igasuguse kaitsva isolatsioonimaterjali tüüp ja paksus		---	---	---	mm

Hügieen, tervise- ja keskkonnakaitse		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures	
Vingugaasi eraldumine	CO 13 % O ₂	478	1280	mg/Nm ³
Lämmastiku oksiidide eraldumine	NO _x 13 % O ₂	112	104	mg/Nm ³
Süsiniku eraldumine	OGC 13 % O ₂	15	59	mg/Nm ³
Tolmuosakeste eraldumine	PM 13 % O ₂	25	36	mg/Nm ³

Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures	
Suitsugaaside temperatuur löörist väljumisel	T_{snom}	306	T_{spart}	271 °C
Minimaalne tõmme suitsutorus	p_{nom}	12	p_{part}	8 Pa
Suitsugaaside kuivmass määr	$\Phi_{f,g nom}$	7,4	$\Phi_{f,g part}$	5,8 g/s

Energia ja sooja talletamine		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures	
Ruumi küttevõimsus	P_{nom}	7,8	P_{part}	5,1 kW
Vee soojendusvõimsus	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---
Kasutegur	η_{nom}	80	η_{part}	80 %
Kütmise sesoonne energiatõhusus	η_s	71	---	%
Energiatõhususe indeks	EEl	107	---	
Energiatõhususe klassifikatsioon – klass		A+	---	
Energia tarve	e_{lmax}	---	e_{lmin}	---
Elektritarbimine ooterežiimis	e_{lSB}	---	---	---

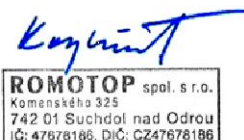
Looduslike allikate kestlik kasutamine		NPD	NPD
Loodussõbralik kestlikkus		NPD	NPD

*1) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määruusele (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

Insener Vladimir Krajiček
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik